

مهر هفتم و هفت کَرَنای

¹ و چون مهر هفتم را گشود، خاموشی قریب به نیم ساعت در آسمان واقع شد. ² و دیدم هفت فرشته را که در حضور خدا ایستاده‌اند که به ایشان هفت کَرَنای داده شد. ³ و فرشته‌ای دیگر آمده، نزد مذبح بایستاد با مَجْمَرِ طلا و بخور بسیار بدو داده شد تا آن را به دعا‌های جمیع مقدّسین، بر مذبح طلا که پیش تخت است بدهد، ⁴ و دود بخور، از دست فرشته با دعا‌های مقدّسین در حضور خدا بالا رفت. ⁵ پس آن فرشته مجمر را گرفته، از آتش مذبح آن را پر کرد و به سوی زمین انداخت و صداها و رعد‌ها و برق‌ها و زلزله حادث گردید.

اول چهار کَرَنای

⁶ و هفت فرشته‌ای که هفت کَرَنای را داشتند خود را مستعدّ نواختن نمودند. ⁷ و چون اوّل بنواخت تگرگ و آتش با خون آمیخته شده، واقع گردید و به سوی زمین ریخته شد و ثلث درختان سوخته و هر گیاه سبز سوخته شد.

⁸ و فرشته دوم بنواخت که ناگاه مثال کوهی بزرگ، به آتش افروخته شده، به دریا افکنده شد و ثلث دریا خون گردید، ⁹ و ثلث مخلوقات دریایی که جان داشتند، بمردند و ثلث کشتی‌ها تباہ گردید.

¹⁰ و چون فرشته سوم نواخت، ناگاه ستاره‌ای عظیم، چون چراغی افروخته شده از آسمان فرود آمد و بر ثلث نهرها و چشمه‌های آب افتاد. ¹¹ و اسم آن ستاره را اَفْسَنْتین می‌خوانند؛ و ثلث آب‌ها به اَفْسَنْتین مبدّل گشت و مردمان بسیار از آب‌های که تلخ شده بود مردند.

¹² و فرشته چهارم بنواخت و به ثلث آفتاب و ثلث ماه و ثلث ستارگان صدمه رسید تا ثلث آنها تاریک گردید و ثلث روز و ثلث شب همچنین بینور شد. ¹³ و عقابی را دیدم و شنیدم که در وسط آسمان می‌پرد و به آواز بلند می‌گوید: وای، وای، وای، بر ساکنان زمین، به سبب صدا‌های دیگر کَرَنای آن سه فرشته‌ای که می‌باید بنوازند.

الختم السابع والأبواق السبعة

¹ وَلَمَّا فَتَحَ الْخَتَمَ السَّابِعَ حَدَثَ سُكُوتٌ فِي السَّمَاءِ نَحْوَ نِصْفِ سَاعَةٍ. ² وَرَأَيْتُ السَّبْعَةَ الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ يَقُفُونَ أَمَامَ اللَّهِ وَكَأَنَّهُمْ أُعْطُوا سَبْعَةَ أَبْوَاقٍ. ³ وَجَاءَ مَلَكٌ آخَرٌ وَوَقَفَ عِنْدَ الْمَذْبُوحِ وَمَعَهُ مِخْبَرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ وَأُعْطِيَ بُخُوراً كَثِيراً لِكَيْ يُقَدِّمَهُ مَعَ صَلَوَاتِ الْقَدِّيسِينَ جَمِيعِهِمْ عَلَى مَذْبُحِ الذَّهَبِ الَّذِي أَمَامَ الْعَرْشِ. ⁴ فَصَعِدَ دُخَانُ الْبُخُورِ مَعَ صَلَوَاتِ الْقَدِّيسِينَ مِنْ يَدِ الْمَلَائِكَةِ أَمَامَ اللَّهِ. ⁵ ثُمَّ أَخَذَ الْمَلَكُ الْمِخْبَرَةَ وَمَلَأَهَا مِنْ تَارِ الْمَذْبُوحِ وَالْقَاحَا إِلَى الْأَرْضِ، فَحَدَّثَتْ أَصْوَاتٌ وَرُعُودٌ وَبُرُوقٌ وَزَلَزَلَةٌ.

الأبواق الأربعة الأولى

⁶ ثُمَّ إِنَّ السَّبْعَةَ الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ مَعَهُمُ السَّبْعَةُ الْأَبْوَاقُ تَهَيَّأُوا لِكَيْ يُبَوِّفُوا. ⁷ فَبَوَّعَ الْمَلَكُ الْأَوَّلُ، فَحَدَثَ بَرْدٌ وَتَارٌ مَخْلُوطَانِ يَدَمٌ وَأَلْقَيَا إِلَى الْأَرْضِ، فَاحْتَرَقَ ثُلُثُ الْأَشْجَارِ وَاحْتَرَقَ كُلُّ عَشَبٍ أَخْضَرَ. ⁸ ثُمَّ بَوَّعَ الْمَلَكُ الثَّانِي، فَكَانَ جَبَلاً عَظِيماً مُتَقِدّاً بِالنَّارِ أَلْقَيَا إِلَى الْبَحْرِ، فَصَارَ ثُلُثُ الْبَحْرِ دِماً. ⁹ وَمَاتَ ثُلُثُ الْخَلَائِقِ الَّتِي فِي الْبَحْرِ الَّتِي لَهَا حَيَاةٌ، وَأَهْلِكَ ثُلُثُ السُّفُنِ.

¹⁰ ثُمَّ بَوَّعَ الْمَلَكُ الثَّالِثُ، فَسَقَطَ مِنَ السَّمَاءِ كَوْكَبٌ عَظِيمٌ مُتَقِدٌّ كَمِصْبَاحٍ وَوَقَعَ عَلَى ثُلُثِ الْأَنْهَارِ وَعَلَى بَتَايِيعِ الْمَيَّاهِ. ¹¹ وَاسْمُ الْكَوْكَبِ بُدْعَى: الْأَفْسَنْتَيْنِ، فَصَارَ ثُلُثُ الْمَيَّاهِ أَفْسَنْتِيئاً وَمَاتَ كَثِيرُونَ مِنَ النَّاسِ مِنَ الْمَيَّاهِ لِأَنَّهُا صَارَتْ مُرَّةً.

¹² ثُمَّ بَوَّعَ الْمَلَكُ الرَّابِعُ، فَضَرَبَ ثُلُثُ الشَّمْسِ وَثُلُثُ الْقَمَرِ وَثُلُثُ النُّجُومِ حَتَّى يُطْلِمَ ثُلُثُهُنَّ، وَالثَّهَارُ لَا يُضِيءُ ثُلُثُهُ وَاللَّيْلُ كَذَلِكَ. ¹³ ثُمَّ تَطَرَّثُ وَسَمِعْتُ مَلَكَاً طَائِراً فِي وَسْطِ السَّمَاءِ قَائِلاً بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: وَبُلٌّ، وَبُلٌّ، وَبُلٌّ، لِلنَّاسِ عَلَى الْأَرْضِ مِنْ أَجْلِ بَقِيَّةِ أَصْوَاتِ أَبْوَاقِ الثَّلَاثَةِ الْمَلَائِكَةِ الْمُزْمِعِينَ أَنْ يُبَوِّفُوا.